

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY  
COLABORADORES

Abel Berry, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbís Torregosa, Daniel I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domínguez, María Teresa Villaverde Trujillo, Betty Vasquez Molina, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

## JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ----- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA

National Association  
of Hispanic Publication



**Encienda una Vela**

Por: **Stephanie Raha**  
Editor in Chief



## Enero Mes de la Vida Respete la vida Elija la vida

*"Si quiere paz, trabaje por la justicia. Si quiere justicia, defienda la vida. Si quiere la vida, abrace la verdad—la verdad revelada por Dios".*

### Papa Juan Pablo II

Hace más de 2,000 años, María era una adolescente soltera y embarazada, cuando José pensó dejarla, convencido de que ese hijo no era de él. El embarazo de María tenía el poder de destruir a la joven pareja, pero en cambio—después que un mensaje celestial ayudó a que José entendiera—permanecieron juntos y al final celebraron el nacimiento de Jesús.

*La llegada del niño Jesús muestra que el corazón del mensaje cristiano es amor y vida: "Yo he venido para que tengan vida". Juan 10:10*

Hace más de 40 años que la Corte Suprema de los Estados Unidos legalizó el aborto, en el caso Roe vs. Wade—muy distinto del mensaje evangélico de proteger y alimentar la vida, desde la concepción hasta su muerte natural. Desde 1973 la mujer ha tenido el derecho legal de terminar con la vida de su hijo aún no nacido.

Los datos más básicos sobre el aborto son tremendos. Según la organización National Right to Life (Derecho Nacional a la Vida):

- En la actualidad, hay más de un millón de abortos por año en los Estados Unidos.

- Se estima que desde 1973, se han abortado más de 45 millones de bebés.

- Casi la mitad de las mujeres que optan por el aborto, ya han tenido un aborto anterior.

- La mayoría de los abortos son por razones sociales o económicas. Solamente siete por ciento de las mujeres lo hacen por razones de violación, incesto o riesgos en la salud del bebé.

- En el año 2000, se hicieron alrededor de 3,600 abortos por día.

Para decir a los estadounidenses los datos básicos del aborto, la Secretaría Pro-Vida, de la Conferencia Católica de Obispos de Estados Unidos, lanzó una campaña llamada The Second Look Project (el Proyecto de la segunda mirada). Y uno de los anuncios decía:

"Por Roe vs. Wade, ahora un feto puede abortarse: con el corazón ya latiendo—con los brazos y las piernas que ya han aparecido—con todos los órganos—chupándose el dedo—y respondiendo a sonidos—cuando ya podría sobrevivir fuera de la mamá, y podría estar parcialmente nacido.

### Las mujeres merecen algo mejor

Desde 1972, el grupo Feministas por la Vida ha reconocido que el aborto refleja una sociedad que ha fallado en responder a las necesidades de las muje-

## Víctima de la Trata de Niños: "Percatarse de su existencia requiere acción"

por Hannah Brockhaus



La ex víctima de la trata de personas Rani Hong, quien fue secuestrada y vendida como esclava a los siete años, está expresando su opinión, diciendo que hemos creado conciencia, pero que ahora es el momento de poner en práctica nuestros conocimientos para ayudar a las víctimas.

"Tenemos que avanzar más allá de simplemente crear conciencia", dijo. "Ahora es el momento de actuar en nombre de los niños de todo el mundo".

Secuestrada de su pueblo en el sur de la India, dijo que cuando comenzó a contar su historia de adulta, la gente no siempre la creía, "porque no podían creer que el problema de la esclavitud todavía existe hoy".

Pero ahora, varios años después, dijo que las personas se han vuelto mucho más instruidas sobre el tema, y después de la educación debería haber acción. "Quiero que personas de todo el mundo puedan tomar medidas concretas para marcar la diferencia en la vida de un niño".

La historia de Hong comienza en India cuando era una niña pequeña. Una mujer respetada en la comunidad se acercó a su madre para ofrecerle ropa, alimento, refugio y educación a su hija durante un momento difícil. Entonces ella bajó por la calle para vivir con la mujer, su madre y su familia visitando todos los días. Pero un día, Hong dijo, ella se fue. En realidad, la mujer estaba reclutando niños en las calles de la India y la había vendido al otro lado de la frontera.

Mantenida en una jaula para enseñarle sumisión, ella dijo en una conferencia de prensa del Vaticano el 6 de noviembre: "No conocía el idioma, no conocía a nadie. Estaba desorientada y asustada y sola. Estaba llorando por mi madre y nadie vino a rescatarme".

"Estamos hablando de un ser humano, yo misma, siendo cautiva. Esto es lo que hace la industria de la trata de personas", dijo a los periodistas. A los ocho años se había enfermado y casi muerto por las palizas y el hambre que había soportado para obligarla a someterse a su traficante.

Como ya no se consideraba valiosa para el trabajo forzoso y su traficante quería "un beneficio más", Hong fue vendida a una adopción internacional ilegal.

Las estadísticas nos dicen que hoy la esclavitud humana es una industria de 150 mil millones de dólares, dijo Hong, con alrededor de 40 millones de personas esclavizadas en todo el mundo. Y "ningún país está exento". "Estamos hablando de comprar y vender personas", enfatizó.

Desde allí fue adoptada por una mujer en los Estados Unidos y ahí es donde ella pudo comenzar a sanar y lentamente comenzó a construir su vida nuevamente, dijo. Sorprendentemente, a través de lo que ella llama "un milagro de Dios", también pudo encontrar a su madre biológica y su familia en la India en 1999. Descubrió que encontrar a su

### (Pasa a la Página 32)

res. Afirmando que "las mujeres merecen mejores opciones", el grupo desarrolla programas y servicios que son pro-mujer como pro-vida.

Uno de cada cinco abortos se hace en una mujer que estudia en la universidad. Sin embargo, la mayoría no quiere tener un aborto o abandonar los estudios. Dicen que tienen que tener mejores opciones, dijo una de ellas. "Pero sin posibilidades de vivienda para mí y mi bebé, cerca de la universidad, sin un lugar donde lo cuiden, sin gastos de maternidad cubiertos por mi seguro médico, parece que no tengo otras opciones".

### El aborto lastima también a los hombres

El impacto del aborto tiene un alcance muy amplio. Y cada vez más, los hombres empiezan a contar sus propias experiencias.

El periodista Phil McCombs, del Washington Post, describió sus sentimientos años después que su novia abortó el hijo de ambos: "Aún siento pena por nuestro pequeño Thomas. Es un mar de pena. Cuando voy al río en las vacaciones de verano, no está conmigo. A la noche, no se tirará en el pasto junto a la carpa, mirando las estrellas conmigo y preguntándome cómo se llaman". Y Phil Combs concluye. "Todo porque no había lugar para Thomas en este mundo".

## El seis de enero, si se me hubiera permitido pedir...

Por Maria Teresa Villaverde Trujillo



La celebración gira en torno a la adoración al Niño Jesús símbolo del reconocimiento de que sería el Salvador de toda la humanidad. Así es que cuando nació Jesús bajo el reinado de Herodes, el Grande, unos magos de Oriente se presentaron en Jerusalén preguntando "¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque vimos su estrella en Oriente y hemos venido a adorarlo."

Al enterarse el rey Herodes este quedó desconcertado y reunió a todos los sumos sacerdotes y a los escribas del pueblo, preguntándoles en que lugar debía nacer el Mesías, a lo que, y porque así estaba escrito por el Profeta, respondieron: "En Belén de Judea".

"Y tu, Belén, tierra de Judá, ciertamente no eres la menor entre las principales ciudades de Judá, porque de ti surgirá un jefe que será el Pastor de mi pueblo Israel."

Entonces Herodes llamó secretamente a los magos y sabiendo con precisión la fecha en que había aparecido la estrella, les dijo:

"Vayan e infórmense cuidadosamente acerca del niño, y cuando lo hayan encontrado, avísenme para que yo también vaya a rendirle homenaje".

Después de oír al rey, los tres hombres partieron:

Melchor, anciano de blancos cabellos y larga barba del mismo color procedente de Europa; Gaspar, el más joven procedente de Asia; y Baltasar, de raza negra, procedente de África.

Algunos estudiosos aceptan la tesis de que estos hombres era "reyes" de algunos países lejanos; otros piensan que eran científicos -astrónomos- y fue así como observando las estrellas conocieron que un evento sorprendente tendría lugar en Israel.

Existen muchas hipótesis sobre la estrella que fue vista y que les llevó a afrontar un largo viaje con el único objetivo de rendir homenaje a un recién nacido. En 1301 un brillante cometa se hizo visible en el cielo de Europa provocando una oleada de pánico. Mas el pintor italiano Giotto di Bondone lo observó como artista y en 1304 pintó la visita de los Reyes Magos a María y al Niño Jesús, incluyendo la "estrella" pero con la forma de un cometa, encima del techo del pesebre siendo esa, posiblemente, la primera representación de este cuerpo celeste.

La escena representada por Giotto ha dominado en cierta forma, y durante muchos años, la idea que algunos tenemos acerca del hermoso pasaje bíblico. Lo que Giotto no tenía forma de saber, probablemente, es que el cometa Halley había aparecido entre 4 y 7 años antes del sublime nacimiento del Niño Jesús. Tampoco pudiera asegurarse que el cometa Halley haya inspirado el episodio de la Estrella de Belén, aunque sí sería interesante pensar, que quizás tanto la estrella del relato bíblico como la pintada por el maestro italiano sean el mismo cometa en dos apariciones separadas por entre-siglos.

La adoración a los Tres Reyes Magos aparece desde el siglo II en un arco de la capilla griega en las catacumbas romanas de Priscila y en el siglo III en las catacumbas de San Marcelino y San Pedro.

De acuerdo a San Josemaría Escrivá de Balaguer...

"En el siglo V, León Magno fija en

tres el número de reyes, representando así las tres razas humanas: la semítica, representada por el rey joven; la camítica, representada por el rey negro; y la jafética, representada por el rey más anciano. En el siglo XV, con el descubrimiento de nuevas tierras, adquieren sus rasgos definitivos, y adquieren distintos nombres. Melchor, Gaspar y Baltasar aparecen por primera vez en un pergamino del siglo VII..."

La estrella que habían visto en Oriente precedía a los magos, hasta que llegado a un momento la brillantez en el firmamento se detuvo...

...justo en el lugar donde había sucedido el nacimiento. Al entrar encontraron al niño con María, y postrándose, le rindieron homenaje.

Según la tradición -Siglo II- los Magos representando a Babilonia, Persia y Asia le presentaron regalos de sus regiones y...abriendo sus cofres le ofrecieron -según el Papa San Leonoro, incienso y mirra, cada uno con un significado distinto y los tres con propiedades curativas.

El oro, el más precioso de los metales, ofrecido al Niño Dios por Melchor, atestigua su realeza. El incienso, preparación de resinas vegetales y aceites que al arder desprende un olor característico, ofrecido por Gaspar como símbolo de su divinidad. La mirra, sustancia rojiza aromática muy valorada en la antigüedad para la elaboración de perfumes, ofrecida por Baltasar como símbolo del hombre y como tal quizás si en alusión a la futura pasión y resurrección que sufriría el recién-nacido.

Pero si a mí se me hubiera permitido...

...si en la noche del 6 de enero a mí se me hubiera permitido pedir, al igual que los niños en los países hispanos piden porque creen que los Reyes Magos visitarán sus hogares a media noche, yo también dejaría notitas escondidas en cada uno de mis zapatos a cada uno de los Magos.

A MELCHOR hubiera pedido que me dejara una cajita confeccionada con la madera de un Nogal, ese árbol multiusos que es muy apreciado en ebanistería porque ofrece una madera resistente y de buena calidad, aunque su corteza grisácea suele agrietarse con los años, como sucede a los humanos cuando llegamos a cierta edad... En ella guardaría las hojas del Nogal que son imparipinada y olorosas, para perfumar los latidos de mi corazón y ordenar a mis pensamientos volar sobre la enramada color marrón del ancestro árbol hacia la tierra de mi niñez y adolescencia, manifestando así a mi país un siempre recuerdo.

A GASPAS hubiera pedido otra cajita pero esta de Cedro, el histórico árbol que gusta crecer libremente en los bosques y es frecuentemente mencionado en la Biblia. Tiene una madera olorosa, duradera y fibrosa, que es venerada por los hindúes, quienes la llaman "madera de Dios". Mas que cualquier otro árbol, el Cedro es símbolo de inmortalidad y majestad. Ahí en esa cajita guardaría de por siempre mis sentimientos: sinceridad, benevolencia, amor y fe.

A BALTAZAR le hubiera dejado envuelto en papel satinado una estrella radiante, atada a mi nota con el ruego:

¡Libertad para mi Patria!

Continúa en la página 3.